**PLANO DE ACESSO LINGUÍSTICO**

**Departamento de Proteção
Ambiental (MassDEP)**

Data: 5 de janeiro de 2024

****

**Oferecido pelo Gabinete de Acesso e Oportunidades da Governadora de Massachusetts**

**PÁGINA DEIXADA EM BRANCO INTENCIONALMENTE**

**Introdução**

O Departamento de Proteção Ambiental de Massachusetts (doravante denominado “MassDEP”) desenvolveu e elaborou este Plano de Acesso Linguístico (Language Access Plan - LAP), delineando os esforços contínuos realizados para fornecer serviços linguísticos a indivíduos com Proficiência Limitada em Inglês (Limited English Proficiency - LEP).

Este plano também define as ações que o MassDEP está tomando para garantir um acesso significativo a programas, serviços, atividades e materiais para todos os indivíduos LEP.

O MassDEP revisará e atualizará este LAP conforme necessário para garantir a capacidade de resposta contínua às necessidades da comunidade.

O MassDEP atende uma população diversificada de diversas idades e origens linguísticas. Uma pessoa LEP é alguém que não consegue falar, ler, escrever ou entender a língua inglesa em um nível que lhe permita interagir efetivamente com os funcionários do MassDEP. Um indivíduo mantém o direito de se identificar como LEP.

**I. Objetivo**

O objetivo deste plano é garantir que todas as pessoas sejam incluídas e tenham acesso significativo aos benefícios de programas, serviços, atividades e materiais da agência.

O MassDEP tem o compromisso de disponibilizar serviços a indivíduos LEP como parte de sua missão. Com base neste compromisso, o MassDEP faz todos os esforços para ajudar indivíduos LEP a acessarem seus serviços. O MassDEP reconhece que o idioma pode ser uma barreira para acessar benefícios ou serviços importantes, entender e exercer direitos importantes, cumprir regulamentos ou entender outras informações fornecidas por seus programas e atividades. Isso também está incorporado em nosso Plano de Não Discriminação.

Este LAP não cria novos serviços; em vez disso, busca eliminar barreiras para indivíduos LEP que acessam os serviços existentes e garantir que todos os funcionários ajudem indivíduos LEP a terem acesso aos recursos. O MassDEP fornecerá assistência linguística de qualidade aos indivíduos LEP de maneira justa e oportuna, garantindo um acesso significativo aos serviços da agência.

Este LAP centraliza os materiais de acesso linguístico para os funcionários e descreve os treinamentos regulares para novas contratações realizados pelo departamento de Justiça Ambiental do MassDEP e pelo Coordenador de Acesso Linguístico (Language Access Coordinator - LAC), a fim de garantir que todos os funcionários possam acessar os materiais e serviços indicados nas seções abaixo.

Os objetivos deste Plano de Acesso Linguístico são:

a. Melhorar o acesso e a qualidade dos serviços, programas e atividades do estado para indivíduos LEP e que não falam inglês.

b. Reduzir quaisquer disparidades e atrasos na prestação de serviços/programas a indivíduos LEP elegíveis; e

c. Simplificar o treinamento e os recursos para os funcionários a fim de aumentar a eficácia e garantir a satisfação do público.

**II. Política**

É política do MassDEP fornecer acesso significativo a programas e serviços a indivíduos LEP.

**III. Aplicabilidade**

Esta Política se aplica a todos os funcionários de gabinetes e escritórios do MassDEP que se envolvem, interagem ou compartilham informações com indivíduos LEP.

**IV. Função**

DESCRIÇÃO DA MISSÃO DE SUA AGÊNCIA E DO TRABALHO COM AS COMUNIDADES.

A missão do MassDEP é proteger e melhorar os recursos naturais do estado de Massachusetts — ar, água e terra — para garantir a saúde, segurança e bem-estar de todas as pessoas e um ambiente limpo e seguro para as gerações futuras. Ao realizar esta missão, o MassDEP se compromete a abordar e promover a justiça e equidade ambiental para todas as pessoas do estado de Massachusetts, fornecer oportunidades significativas e inclusivas para que as pessoas participem das decisões da agência que afetam suas vidas e garantir uma força de trabalho diversificada que reflita as comunidades que atendemos.

O MassDEP tem o compromisso de garantir que todos os residentes do estado de Massachusetts tenham acesso às principais ações e atividades da agência, incluindo a disponibilização de serviços proativos de interpretação e tradução para indivíduos LEP gratuitamente.

Quanto mais frequente for o contato com um grupo de idiomas específico, maior a probabilidade de serem necessários serviços aprimorados nesse idioma.  O MassDEP também considerará a frequência dos diferentes tipos de contatos linguísticos. Quanto mais importante a atividade, informação, serviço ou programa, ou maiores as possíveis consequências do contato para os indivíduos LEP, maior a probabilidade de serviços serem necessários.

**V. Plano de Acesso Linguístico**

Este LAP deverá ser totalmente implementado, sujeito à disponibilidade dos recursos fiscais necessários. Ele representa o compromisso da agência em garantir que todos os residentes de Massachusetts possam ter acesso imediato às informações e recursos do MassDEP.

No caso dos funcionários, este plano centraliza os recursos, o treinamento e o conteúdo e as publicações multilíngues da agência, além de definir o padrão mínimo de acesso dos indivíduos LEP à agência.

a. **Coordenadora de Acesso Linguístico (Chiquita Cox,** **chiquita.cox2@mass.gov** **ou 781 915-9721).**

b.  **Recursos linguísticos (compartilhados na unidade interna compartilhada do MassDEP, acessíveis a todos os funcionários, e serão colocados no site do MassDEP).**

i. **Tradução de publicações**

O MassDEP tem o compromisso de manter seus documentos vitais nos 10 principais idiomas falados (além do inglês) no estado de Massachusetts. Espanhol, português, crioulo haitiano, chinês (simplificado ou tradicional), crioulo cabo-verdiano, khmer, vietnamita, russo, árabe e francês. Tradução se refere à substituição de uma comunicação escrita de um idioma para outro, seja na forma escrita ou oral. Ao entrar em contato com comunidades específicas do estado, a equipe do MassDEP deve garantir que esses documentos vitais sejam acessíveis nos idiomas predominantes em cada comunidade. Documentos vitais mais longos e mais específicos devem ser traduzidos quando houver preocupações de acessibilidade para o público-alvo.

O LAC, membro do departamento de Justiça Ambiental (JA) do MassDEP, acompanha todas as solicitações de serviços. Membros do banco de idiomas voluntário da agência podem ajudar com algumas solicitações de tradução. O banco de voluntários inclui funcionários com habilidades linguísticas e que estão dispostos e disponíveis para ajudar. A assistência dos voluntários do banco de idiomas depende da carga de trabalho deles no momento da solicitação. Todas as solicitações de serviços são acompanhadas, sejam elas encaminhadas e realizadas por voluntários do banco de idiomas ou enviadas a fornecedores externos nos termos do PRF-75. Todas as faturas referentes a serviços de acesso linguístico prestados por empresas contratadas pelo estado nos termos do PRF-75 são pagas pela equipe do Departamento Fiscal da agência.

**ii. Diretrizes de procedimentos operacionais padrão para solicitação de traduções por escrito (internas)**

Ao traduzir um documento, siga estas etapas:

A equipe do departamento de JA do MassDEP desenvolveu um Procedimento Operacional Padrão (Standard Operating Procedure - SOP) e um formulário on-line do Smartsheet que pode ser acessado por todos os funcionários do MassDEP para solicitar serviços de interpretação e tradução, o que também inclui necessidades e serviços de Língua de Sinais Americana (ASL) e braile, conforme mencionado acima. O funcionário envia uma solicitação por meio do formulário on-line, que é recebido pelo LAC da agência e por outro funcionário do departamento de JA. O LAC, ao receber a solicitação, envia imediatamente a solicitação a um dos dois fornecedores sob contrato com o MassDEP nos termos do PRF-75.

1. Uma solicitação por escrito é feita usando o formulário on-line do Smartsheet com perguntas específicas que devem ser respondidas (qual(is) idioma(s), quando o serviço será necessário, qual é a finalidade do serviço). O solicitante escolhe o(s) idioma(s) necessário(s) para a tradução. O LAC acompanha as solicitações recebidas, o nome do fornecedor ou do voluntário do banco de idiomas que preenche a solicitação, o nome do solicitante, a data de recebimento da solicitação no departamento de JA e o número de páginas. Após o recebimento dos documentos traduzidos concluídos, o LAC insere a data do recebimento do fornecedor na planilha de acompanhamento e encaminha a solicitação concluída à equipe do MassDEP.
2. O solicitante anexa uma versão em documento Word da publicação ou documento a ser traduzido para o LAC. O LAC entra em contato com um voluntário do banco de idiomas com as habilidades linguísticas necessárias para ajudar.
3. Se não for possível conseguir um voluntário, o LAC enviará a solicitação a um fornecedor externo, nos termos do PRF-75.
4. Link para [fornecedores do estado](https://www.mass.gov/service-details/find-a-statewide-contract-user-guide) - o Contrato Estadual PRF75

Dúvidas? Entre em contato com Chiquita Cox (LAC) por meio das informações de contato acima.

**iii. Procedimentos operacionais padrão: Interpretação presencial (interna)**

Interpretação se refere ao ato de ouvir um diálogo em um idioma e traduzi-lo oralmente para outro idioma.  O solicitante envia uma solicitação de interpretação presencial usando o formulário on-line do Smartsheet. O LAC, ao receber a solicitação, envia imediatamente a solicitação a um dos dois fornecedores sob contrato com o MassDEP nos termos do PRF-75. O solicitante receberá o nome e as informações de contato do intérprete designado para confirmar a data e o horário em que o intérprete será necessário, bem como o tipo de evento e o local, ou para discutir qualquer outra logística, conforme apropriado. O LAC acompanha as solicitações por meio de uma planilha on-line, o nome do fornecedor e do solicitante, a data de recebimento, a data em que o serviço será necessário, o local, a hora e a data do evento.

**iv. Diretrizes para tradução presencial e por escrito (externa) [em desenvolvimento]**

Um indivíduo LEP que precise de serviços de interpretação ou tradução pode obter serviços do MassDEP:

* Entrando em contato com a Coordenadora de Acesso Linguístico do MassDEP, Chiquita Cox, pelo e-mail chiquita.cox2@mass.gov ou pelo telefone 781 915-9721
* Preenchendo o formulário on-line — link disponível aqui — [Em desenvolvimento].
* Acessando a página de Assistência para Tradução de Idiomas do MassDEP no link abaixo para obter assistência - [Assistência para Tradução de Idiomas do MassDEP | Mass.gov](https://www.mass.gov/info-details/massdep-language-translation-assistance).

**v. Correspondência**

O MassDEP elaborou um Documento de Comunicação como um recurso para ajudar os indivíduos LEP com documentos emitidos que podem ser objeto de apelação junto ao Gabinete de Apelações e Resolução de Disputas (Office of Appeals and Dispute Resolution - OADR) do MassDEP. Um Documento de Comunicação atualizado foi usado com sucesso para identificar e auxiliar os indivíduos LEP em toda a agência para muitas ações e atividades importantes da agência. Todos os funcionários do MassDEP podem acessar o documento em uma unidade compartilhada interna, acessível a todos os funcionários para ajudar ainda mais os indivíduos LEP; os funcionários também estão usando o documento a seu critério. O Documento de Comunicação está anexado como Anexo A.

**vi. Conteúdo da Web**

O MassDEP possui uma página de Assistência para Tradução de Idiomas no site da agência para ajudar os indivíduos LEP do estado de Massachusetts a acessar a equipe do MassDEP para obter informações sobre as principais ações e atividades da agência. O link pode ser encontrado aqui - [Assistência para Tradução de Idiomas do MassDEP | Mass.gov](https://www.mass.gov/info-details/massdep-language-translation-assistance).

O MassDEP está em processo de criação de uma solicitação on-line externa para serviços de interpretação e tradução. O formulário preenchido é enviado ao LAC e a outros funcionários do departamento de JA do MassDEP. O LAC é o principal ponto de contato e acompanhará a solicitação do início ao fim. Se houver alguma dúvida ou preocupação (formulário incompleto, falta de informações), o LAC entrará em contato com o solicitante para obter as informações necessárias e garantir que a solicitação seja atendida em tempo hábil.

Além disso, o MassDEP possui um robusto banco de idiomas voluntário interno composto por funcionários bilíngues e multilíngues que auxiliam nas necessidades de interpretação e tradução da agência, quando aplicável. O banco de idiomas voluntário é um complemento ao contrato PRF-75 da agência com fornecedores externos para auxiliar nas necessidades de interpretação e tradução. O LAC do MassDEP se comunica com os voluntários do banco de idiomas duas vezes por ano para verificar se sua participação é viável ou se eles não podem mais ajudar e trabalha para recrutar novos funcionários interessados em se tornar voluntários do banco de idiomas.

**vii. Funcionários bilíngues e multilíngues do MassDEP**

O MassDEP tem o compromisso de contratar e reter funcionários bilíngues e multilíngues para todos os cargos, principalmente para prestar assistência a indivíduos LEP em nome da agência.

**viii. Serviços de interpretação para indivíduos indiretos**

Embora a preferência seja fornecer serviços diretos aos indivíduos LEP em seu idioma principal, os funcionários do MassDEP foram treinados e receberam recursos para ajudar os indivíduos LEP usando o serviço de interpretação por telefone, que inclui mais de 380 idiomas.

O cartaz “I Speak” (Eu falo) está afixado em todos os quatro escritórios regionais do MassDEP, na sede e na William X Wall Experiment Station/Laboratory e será colocado em nossa página inicial do site para fácil acesso. O cartaz “I Speak” diz: “Você tem direito a um intérprete gratuitamente. Indique seu idioma. Um intérprete será chamado. Por favor, aguarde”. O cartaz “I Speak” tem tradução em 31 idiomas e pode ser usado para identificar o idioma falado pelos indivíduos LEP. A assistência para proficiência limitada em inglês será fornecida por funcionários bilíngues ou multilíngues do MassDEP ou por um intérprete telefônico por meio de um dos dois fornecedores estaduais sob contrato nos termos do PRF-75. O cartaz “I Speak” é o cartão de identificação de idiomas do MassDEP.

**ix. Linha direta e linhas telefônicas gerais**

**Serviços de interpretação por telefone / Serviços linguísticos por telefone**

O MassDEP possui dois serviços linguísticos de interpretação por telefone sob o contrato estadual PRF-75, que fornece assistência de interpretação por telefone. Todos os funcionários têm acesso aos prestadores de serviços linguísticos por telefone, e alguns deles, inclusive os do centro de serviços, foram treinados a respeito. Além disso, os funcionários do MassDEP têm acesso a cartões de instruções passo a passo; demonstrações ao vivo foram realizadas e oferecidas a todos os funcionários do MassDEP para esclarecer quaisquer dúvidas.

O MassDEP deve fornecer interpretação para surdos e deficientes auditivos, quando solicitado. Interpretação para surdos e deficientes auditivos em eventos do MassDEP: a equipe do MassDEP pode entrar em contato com o Departamento de JA para obter assistência na obtenção de interpretação em ASL para reuniões do MassDEP. A solicitação de ASL é tratada da mesma maneira que as solicitações de serviços de interpretação ou tradução por meio do formulário on-line do Smartsheet, que também é supervisionado pelo Departamento de JA do MassDEP. Indivíduos surdos ou com deficiência auditiva podem solicitar serviços de interpretação ou Tradução em Tempo Real de Acesso à Comunicação (CART) aqui - [Como solicitar um intérprete de ASL ou prestador de CART | Mass.gov](https://www.mass.gov/how-to/how-to-request-an-asl-interpreter-or-cart-provider) ou podem entrar em contato com o departamento de JA do MassDEP pelo telefone (857) 406-0738 para obter assistência. Também podemos usar closed caption no Teams e no Zoom para reuniões realizadas nessas plataformas.

Veja mais informações abaixo.

Leia estas [Instruções](https://www.mass.gov/doc/communication-spectrum-tip-sheet-for-first-time-interpretercart-requests/download) [de Primeiro](https://www.mass.gov/doc/communication-spectrum-tip-sheet-for-first-time-interpretercart-requests/download) [Uso](https://www.mass.gov/doc/communication-spectrum-tip-sheet-for-first-time-interpretercart-requests/download) da Comissão de Massachusetts para Surdos e Deficientes Auditivos (Massachusetts Commission for the Deaf and Hard of Hearing - MCDHH) para se familiarizar com os diferentes tipos de interpretação que podem ser solicitados.

Se for solicitada interpretação em ASL, siga os passos abaixo para solicitar um intérprete de ASL. As solicitações devem ser feitas com pelo menos duas semanas ou mais de antecedência do evento. Se os serviços não forem mais necessários ou o evento for cancelado, você deverá informar a MCDHH pelo menos três dias antes da data programada para evitar taxas.

[**Comissão de Massachusetts para Surdos e Deficientes Auditivos**](https://www.mass.gov/how-to/how-to-request-an-asl-interpreter-or-cart-provider) **(MCDHH)**

Os intérpretes devem ser solicitados à Comissão de Massachusetts para Surdos e Deficientes Auditivos. O processo de solicitação de interpretação está descrito no site da Comissão, cujo link está acima. Solicite ASL para a data e o horário em questão. A maioria dos eventos exigirá dois intérpretes de ASL.

É possível solicitar intérpretes de várias organizações. Você deve reservar um tempo antes do evento para que os intérpretes interajam.

c. **Treinamento dos funcionários**

O LAP será:

a. Publicado internamente para todos os funcionários.

b. Incorporado à orientação para novos funcionários pelo departamento de JA do MassDEP e pelo LAC.

c. Apresentado à gerência para que eles tenham pleno conhecimento e entendam o LAP, a fim de reforçar a importância do plano e garantir sua implementação pelos funcionários.

d. Apresentado aos funcionários do MassDEP que têm contato com o público, para garantir que todos os funcionários sejam treinados para trabalhar de forma eficaz com indivíduos LEP e intérpretes por telefone.

**VI. Acompanhamento**

O MassDEP revisará e atualizará seu LAP pelo menos a cada dois anos ou com mais frequência, conforme necessário.

A revisão avalia:

a. Se houve alguma mudança significativa na composição ou nas necessidades linguísticas da população atendida;

b. Se os funcionários conhecem e compreendem o documento do LAP e se sentem confortáveis em usar os serviços nele descritos.

c. Se outros documentos precisam de tradução.

d. A identificação de quaisquer questões ou problemas relacionados com o atendimento a indivíduos LEP que possam ter surgido durante o último ano; e

e. A identificação de quaisquer ações recomendadas para fornecer serviços linguísticos mais responsivos e eficazes (por exemplo, adicionar documentos a serem traduzidos, criar ou expandir parcerias com organizações comunitárias ou alterar as prioridades da equipe).

O acompanhamento da eficácia do LAP pode incluir:

a. Analisar dados atuais e anteriores sobre o uso de assistência linguística, incluindo os idiomas atendidos;

b. Pesquisa com os funcionários sobre a frequência com que utilizam os serviços de assistência linguística, se acreditam que deve haver mudanças nos serviços prestados ou nos prestadores usados e se acreditam que os serviços de assistência linguística existentes estão atendendo às necessidades das comunidades LEP em sua área de serviço; e

c. Monitoramento do feedback de organizações comunitárias, serviços jurídicos e outras partes interessadas sobre a eficácia e o desempenho da agência em garantir acesso significativo a indivíduos LEP.

O LAC do MassDEP deverá participar de reuniões trimestrais promovidas pelo Coordenador de Acesso Linguístico da Secretaria designada da Secretaria Executiva de Energia e Assuntos Ambientais para avaliar a implementação deste Plano.

**Anexo A – Documento de Comunicação**

|  |
| --- |
| MassDEP: Important Comunicação para partes que não falam inglês *Este documento é importante e deve ser traduzido imediatamente.*Se precisar traduzir este documento, entre em contato com o Diretor de Justiça Ambiental do MassDEP pelo número de telefone indicado abaixo. |
| Español EspanholEste documento es importante y debe ser traducido inmediatamente. Si necesita traducir este documento, póngase en contacto con el Director de Justicia Ambiental de MassDEP (*MassDEP's Director of Environmental Justice*) en el número de teléfono que figura más abajo.Português PortuguêsEste documento é importante e deve ser traduzido imediatamente. Se você precisar traduzir este documento, entre em contato com o Diretor de Justiça Ambiental do MassDEP no número de telefone listado abaixo. 繁體中文 Chinês tradicional本文檔很重要，需要即刻進行翻譯。如需對本文檔進行翻譯，請透過如下列示電話號碼與 MassDEP 的環境司法總監聯絡。简体中文 Chinês simplificado*这份文件非常重要，需要立即翻译。*如果您需要翻译这份文件，请通过下方电话与 MassDEP 环境司法主任联系。 | **Ayisyen Kreyòl Crioulo haitiano**Dokiman sa a enpòtan epi yo ta dwe tradui l imedyatman. Si w bezwen tradui dokiman sa a, tanpri kontakte Direktè. Jistis Anviwònmantal MassDEP a nan nimewo telefòn ki endike anba a.**Việt Vietnamita**Tài liệu này và quan trọng và phải được dịch ngay. Nếu quý vị cần bản dịch của tài liệu này, vui lòng liên hệ với Giám Đốc Phòng Công Lý Môi Trường của MassDEP theo số điện thoại được liệt kê bên dưới**.****​ប្រទេសកម្ពុជា Khmer/Cambojano**ឯកសារនេះមានសារៈសំខាន់ ហើយគប្បីគួរត្រូវបានបកប្រែភ្លាមៗ។.ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការអោយឯកសារនេះបកប្រែ សូមទាក់ទងនាយកផ្នែកយុត្តិធម៌បរិស្ថានរបស់ MassDEPតាមរយៈលេខទូរស័ព្ទដែលបានរាយដូចខាងក្រោម។**Kriolu Kabuverdianu Cabo-verdiano**Es dokumentu sta important i tenki ser tradusidu immediatamenti. Se nho ta presisa ke es dokumentu sta tradisidu, por favor kontata O Diretor di Justisia di Environman di DEP ku es numero di telifoni menxionadu di baixo. |
| Pусский RussoЭто чрезвычайно важный документ, и он должен быть немедленно переведен. Если вам нужен перевод этого документа, обратитесь к директору Департамента экологического правосудия MassDEP (MassDEP's Director of Environmental Justice)по телефону, указанному ниже.العربية Árabe*هذه الوثيقة مهمة وتجب ترجمتها على الفور.*إذا كنت بحاجة إلى ترجمة هذه الوثيقة، فيرجى الاتصال بمدير العدالة البيئية في MassDEPعلى رقم الهاتف المذكور أدناه.한국어 Coreano*이 문서는 중대하므로 즉시 번역되어야 합니다.*본 문서 번역이 필요하신 경우, 매사추세츠 환경보호부의 "환경정의" 담당자 분께 문의하십시오. 전화번호는 아래와 같습니다.հայերեն ArmênioԱյս փաստաթուղթը կարևոր է, և պետք է անհապաղ թարգմանել այն:Եթե ​​Ձեզ անհրաժեշտ է թարգմանել այս փաստաթուղթը, դիմեք Մասաչուսեթսի շրջակա միջավայրի պահպանության նախարարության (MassDEP) Բնապահպանական հարցերով արդարադատության ղեկավարին (Director of Environmental Justice)` ստորև նշված հեռախոսահամարով فارسی Persaاین نوشتار بسیار مهمی است و باید فوراً ترجمه شود.اگر نیاز به ترجمه این نوشتار دارید لطفاً با مدیر عدالت محیط زیستی MassDEP در شماره تلفن ذکر شده زیر تماس بگیرید.Français FrancêsCe document est important et doit être traduit immédiatement. Si vous avez besoin d'une traduction de ce document, veuillez contacter le directeur de la justice environnementale du MassDEP au numéro de téléphone indiqué ci-dessous. | **Deutsch Alemão**Dieses Dokument ist wichtig und muss sofort übersetzt werden. Wenn Sie eine Übersetzung dieses Dokuments benötigen, wenden Sie sich bitte an MassDEP's Director of Environmental Justice *(Direktor für Umweltgerechtigkeit in Massachusetts)* unter der unten angegebenen Telefonnummer.**Ελληνική Grego**Το έγγραφο αυτό είναι πολύ σημαντικό και πρέπει να μεταφραστεί αμέσωςю. Αν χρειάζεστε μετάφραση του εγγράφου αυτού, παρακαλώ επικοινωνήστε με τον Διευθυντή του Τμήματος Περιβαλλοντικής Δικαιοσύνης της Μασαχουσέτης στον αριθμό τηλεφώνου που αναγράφεται παρακάτω**Italiano Italiano**Questo documento è importante e deve essere tradotto immediatamente. Se hai bisogno di tradurre questo documento, contatta il Direttore della Giustizia Ambientale di MassDEP al numero di telefono sotto indicato.**Język Polski Polonês**Ten dokument jest ważny i powinien zostać niezwłocznie przetłumaczony. Jeśli potrzebne jest tłumaczenie tego dokumentu, należy skontaktować się z dyrektorem ds. sprawiedliwości środowiskowej MassDEP pod numerem telefonu podanym poniżej.हिन्दी **Hindi***यह दस्तावेज महत्वपूर्ण है और इसका अनुवाद तुरंत किया जाना चाहिए।.* यदि आपको इस दस्तावेज का अनुवाद कराने की जरूरत है, तो कृपया नीचे दिए गए टेलीफोन नंबर पर MassDEP के पर्यावरणीय न्याय निदेशक से संपर्क करें।  |